ELECTROSURGICAL ELECTRODES

Read Instructions before use.

Do Not Reuse. This is a single use device.

Do Not Resterilize.

Latex free - Sans latex - Latexfrei - Senza lattice - Sin látex - Sem látex - Latexvrij - Latexfri - Latexfri - Lateksiton - Χωρίς λάτεξ - Lateksfri - Bezlateksowe

50°C
-10°C

MD

STERILE EO

CE 0197

Do Not Use if Packaging is Opened or Damaged
Ne pas utiliser si l'emballage est ouvert ou endommagé
Nicht verwenden, wenn die Verpackung geöffnet oder beschädigt ist
Non usare se la confezione è aperta o danneggiata
No utilizar si el paquete está abierto o dañado
Não usar se a embalagem estiver aberta ou danificada
Niet gebruiken indien de verpakking geopend of beschadigd is
Används ej om förpackningen är öppnad eller skadad
Må ikke anvendes hvis pakken er åbnet eller beskadiget
Älä käytä, jos pakkaus on avattu tai rikkoutunut
Να μην χρησιμοποιηθεί εάν η συσκευασία είναι ανοιχτή ή κατεστραμμένη
Ikke bruk dersom pakken er åpnet eller ødelagt
Nie używać jeśli opakowanie jest otwarte lub uszkodzone

en INSTRUCTIONS FOR USE
de GEBRAUCHSANWEISUNG
fr NOTICE D'UTILISATION
nl GEBRUIKSAANWIJZING
it ISTRUZIONI PER L'USO
es INSTRUCCIONES DE USO
pt INSTRUÇÕES DE USO
sv INSTRUKTIONER FÖR ANVÄNDNING
fi KÄYTTÖOHJEET
da INSTRUKTIONI
no BRUKSANVISNING
el ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
pl INSTRUKCJA OBSŁUGI

CONTENTS

en INSTRUCTIONS FOR USE ---------- 03

de GEBRAUCHSANWEISUNG ---------- 05

fr NOTICE D'UTILISATION ---------- 07

nl GEBRUIKSAANWIJZING ---------- 09

it ISTRUZIONI PER L'USO ---------- 11

es INSTRUCCIONES DE USO ---------- 13

pt INSTRUÇÕES DE USO ---------- 15

sv INSTRUKTIONER FÖR ANVÄNDNING ---------- 17

fi KÄYTTÖOHJEET ---------- 19

da INSTRUKTIONI ---------- 21

no BRUKSANVISNING ---------- 23

el ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ---------- 25

pl INSTRUKCJA OBSŁUGI ---------- 27

REF:

Item code	Description
WN01-FG003001	PTFE, Blade electrode, extended insulation, 7 cm
WN01-FG000602	PTFE, Blade electrode, extended insulation, 10 cm
MN01-FG001401	PTFE, Blade electrode, 7 cm
WN02-FG002202	PTFE, Needle electrode, 15 cm
WN01-FG003201	PTFE, Blade electrode, 15 cm
MN01-FG001501	PTFE, Needle electrode, 7 cm

en INSTRUCTIONS FOR USE

ELECTROSURGICAL ELECTRODE

The Electrosurgical electrode are intended for monopolar cutting and coagulation with various types of RF electrosurgical generators.

HOW TO USE:

.Use aseptic techniques when you remove the product from its packaging.
.Remove tip protection from electrode. Check that the electrode is firmly sealed in the hand piece. If you change the electrode, make sure that it is inserted fully into the hand piece.
.Plug in to the RF generator.
.The design and construction of this product does not allow its reuse.
.Always refer to the instruction manual of the RF generator and to its general information about electrosurgical procedures.

SAFETY INSTRUCTION WARNING:

. Sterility is only guaranteed unless package is damaged or seal is broken. DO NOY RESTERLIZE
. Do not use after expiration date indicated on the packaging.
. Check instrument before use. Do not use damaged pencils or electrodes.
. Do not use in the presence of flammable or explosive materials.
. Place the instrument away from the patient when not in use.
. The design and construction of this product does not allow its reuse.
. Always refer to the instruction manual of the RF generator and to its general information about electrosurgical procedures.
. Medline explicitly warns against making any changes to the instrument. Any such change will exempt Medline from all liability.
. we recommend to always place the active Electrode in a clean, dry, insulated safety holster when not in use.
. Electrosurgical accessories may cause fire or burn if placed close to or in contact with flammable materials such as gauze or surgical drapes.

Place away from the patient and drapes.

. Activate the electrosurgical unit only after vapors from skin prep solutions and tinctures have dissipated.
. Improper electrode installation may result in injury to the patient or operating room personnel.
. Refer to generator's manual of instruction for power setting recommendations for various electrosurgical electrode configurations and specifications on voltage output characteristics to ensure that all safety precautions are followed.
. Confirm proper electrosurgical generator setting before proceeding with surgery. Power setting guidelines may vary due to differences in surgical technique, patient, electrodes and surgical set-up.
. Before inserting or changing an electrode be sure that the active accessory is not connected to an electrosurgical generator or make sure that the generator is off (standby).

ELECTRICAL CAPACITY: The rated voltage is 3kVp.

de GEBRAUCHSANWEISUNG

ELEKTRO-CHIRURGISCHE ELEKTRODE

Die elektro-chirurgischen Elektroden sind für das monopolare Schneiden und Koagulieren mit verschiedenen Arten von elektro-chirurgischen HF-Generatoren bestimmt.

ANWENDUNG:

. Nehmen Sie das Produkt unter aseptischen Bedingungen aus der Verpackung.
. Entfernen Sie den Spitzenschutz von der Elektrode. Stellen Sie sicher, dass die Elektrode fest in das Handstück eingesetzt ist. Beim Wechseln der Elektrode achten Sie darauf, dass sie vollständig in das Handstück eingesetzt ist.
. Stecken Sie den Stecker in den HF-Generator.
. Das Design und die Konstruktion dieses Produkts lassen keine Wiederverwendung zu.
. Beachten Sie unbedingt die Gebrauchsanweisung des HF-Generators und die allgemeinen Informationen über elektro-chirurgische Verfahren.

SICHERHEITSHINWEIS - WARNUNG:

. Die Sterilität ist nur gewährleistet, wenn die Verpackung nicht beschädigt oder das Siegel nicht gebrochen ist.
NICHT RE-STERILISIEREN
. Nach Ablauf des auf der Verpackung angegebenen Verfallsdatums nicht mehr verwenden.
. Das Gerät vor dem Gebrauch überprüfen. Keine beschädigten Stifte oder Elektroden verwenden.
. Nicht in der Nähe von brennbaren oder explosiven Materialien verwenden.
. Das Instrument vom Patienten fernhalten, wenn es nicht benutzt wird.
. Das Design und die Konstruktion dieses Produkts lassen keine Wiederverwendung zu.
. Stets die Gebrauchsanweisung des HF-Generators und die allgemeinen Informationen über elektrochirurgische Verfahren beachten.
. Medline warnt ausdrücklich davor, Änderungen an dem Gerät vorzunehmen. Jede derartige Änderung entbindet Medline von jeglicher Haftung.

. Wir empfehlen, die aktive Elektrode bei Nichtgebrauch immer in einem sauberen, trockenen, isolierten Sicherheitsholster aufzubewahren.
. Elektro-chirurgisches Zubehör kann Feuer oder Verbrennungen verursachen, wenn es in der Nähe von oder in Kontakt mit brennbaren Materialien wie Gaze oder OP-Abdeckungen platziert wird.
Halten Sie das Gerät von Patienten und Abdecktüchern fern.
. Schalten Sie das Elektrochirurgie-Geräterst ein, wenn sich die Dämpfe von Hautvorbereitungslösungenund Tinkturen verflüchtigt haben.
. Eine unsachgemäße Elektrodeninstallation kann zu Verletzungen des Patienten oder des Personals im Operationssaal führen.
. Im Handbuch des Generators sind Empfehlungen zur Leistungseinstellung für verschiedene elektrochirurgische Elektrodenkonfigurationenund Angaben zu den Spannungsausgangseigenschaftenzu finden, um die Einhaltung aller Sicherheitsvorkehrungenzu gewährleisten.
. Achten Sie vor der Operation auf die richtige Einstellung des elektrochirurgischen Generators. Die Richtlinien für die Leistungseinstellung variieren aufgrund von verschiedenen chirurgischen Techniken, Patienten, Elektroden und chirurgischen Einrichtungen.
. Vor dem Einsetzen oder Wechseln einer Elektrode ist darauf zu achten, dass das aktive Zubehör nicht an einen elektrochirurgischen Generator angeschlossen ist oder dass der Generator abgeschaltet (in Standby) ist.

ELEKTRISCHE KAPAZITÄT: Die Nennspannung beträgt 3kVp.

fr NOTICE D'UTILISATION

ÉLECTRODE ÉLECTROCHIRURGICALE

Les électrodes électrochirurgicales sont destinées à la coupe monopolaire et à la coagulation avec différents types de générateurs électrochirurgicaux RF.

MODE D'EMPLOI:

. Utiliser des techniques aseptiques lorsque vous sortez le produit de son emballage.
. Retirez la protection de l'embout de l'électrode. Vérifiez que l'électrode est fermement scellée dans la pièce à main.
. Si vous changez l'électrode, assurez-vous qu'elle est entièrement insérée dans la pièce à main.
. Connectez au générateur RF.
. La conception et la construction de ce produit ne permettent pas sa réutilisation.
. Toujours se référer au manuel d'instructions du générateur RF et à ses informations générales sur les procédures électrochirurgicales.

AVERTISSEMENT SUR LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ:

. La stérilité n'est garantie que si l'emballage est endommagé ou si le sceau est brisé.
VEILLEZ A NE PAS RESERILISER.
. Veillez à ne pas l'utiliser après la date de péremption indiquée sur l'emballage.
. Vérifier l'instrument avant de l'utiliser. Veillez à ne pas pas utiliser de crayons ou d'électrodes endommagés.
. Veillez à ne pas pas l'utiliser en présence de matériaux inflammables ou explosifs.
. Placez l'instrument loin du patient lorsqu'il n'est pas utilisé.
. La conception et la construction de ce produit ne permettent pas sa réutilisation.
. Veuillez toujours vous référer au manuel d'utilisation du générateur RF et à ses informations générales sur les procédures électrochirurgicales.
. Medline met explicitement en garde contre toute modification de

l'instrument. Toute modification de ce type exonère Medline de toute responsabilité.

. Nous vous recommandons de toujours placer l'électrode active dans un étui de sécurité propre, sec et isolé lorsqu'elle n'est pas utilisée.
. Les accessoires électrochirurgicaux peuvent provoquer un incendie ou des brûlures s'ils sont placés à proximité ou en contact avec des matériaux inflammables tels que la gaze ou les draps chirurgicaux. Placez-les loin du patient et des draps.
. Activez l'unité électrochirurgicale uniquement après la dissipation des vapeurs des solutions de préparation cutanée et des teintures.
. Une mauvaise installation des électrodes peut entraîner des blessures pour le patient ou le personnel de la salle d'opération.
. Consulter le manuel d'instructions du générateur pour connaître les recommandations de réglage de la puissance en fonction des différentes configurations d'électrodes électrochirurgicales et les caractéristiques de la tension de sortie afin de s'assurer que toutes les mesures de sécurité sont respectées.
. Confirmer le réglage correct du générateur électrochirurgical avant de procéder à l'opération. Les directives de réglage de la puissance peuvent varier en fonction des différences de technique chirurgicale, du patient, des électrodes et de l'installation chirurgicale.
. Avant d'insérer ou de changer une électrode, assurez-vous que l'accessoire actif n'est pas connecté à un générateur électrochirurgical ou que le générateur est éteint (en veille).

CAPACITÉ ÉLECTRIQUE: La tension nominale est de 3kVp.

nl GEBRUIKSAANWIJZING

ELEKTROCHIRURGISCHE ELEKTRODE

De elektrochirurgische elektrode is bedoeld voor monopolair snijden en stollen met verschillende soorten RF-elektrochirurgische generatoren.

HOE TE GEBRUIKEN:

. Gebruik aseptische technieken wanneer u het product uit de verpakking haalt.
. Verwijder de bescherming van het uiteinde van de elektrode. Controleer of de elektrode stevig in het handstuk zit. Als u de elektrode vervangt, zorg er dan voor dat deze helemaal in het handstuk zit.
. Sluit aan op de RF-generator.
. Het ontwerp en de uitvoering van dit product staan hergebruik niet toe.
. Raadpleeg altijd de gebruiksaanwijzing van de RF-generator en de algemene informatie over elektrochirurgische procedures.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIE WAARSCHUWING:

. Steriliteit is alleen gegarandeerd tenzij de verpakking is beschadigd of de zegel is verbroken.
NIET OPNIEUW STERILISEREN
. Gebruik niet na de op de verpakking vermelde vervaldatum.
. Controleer het instrument voor gebruik. Gebruik geen beschadigde pennen of elektroden.
. Gebruik niet in de aanwezigheid van ontvlambare of explosieve materialen.
. Plaats het instrument uit de buurt van de patiënt wanneer het niet wordt gebruikt.
. Het ontwerp en de uitvoering van dit product staan hergebruik niet toe.
. Raadpleeg altijd de gebruiksaanwijzing van de RF-generator en de algemene informatie over elektrochirurgische procedures.
. Medline waarschuwt uitdrukkelijk voor het aanbrengen van wijzigingen aan het instrument. Een dergelijke wijziging stelt Medline vrij van alle aansprakelijkheid.
. We raden aan om de actieve elektrode altijd in een schone, droge, geïsoleerde veiligheidshouder te plaatsen als deze niet in gebruik is.
. Elektrochirurgische accessoires kunnen in de brand vliegen of brandwonden veroorzaken als ze in de buurt van of in contact komen met ontvlambare materialen zoals gaas of operatiedoeken.
Houd uit de buurt van de patiënt en de operatiedoeken.

. Activeer het elektrochirurgische apparaat pas nadat de dampen van oplossingen omtrent huidvoorbereiding en tincturen zijn verdwenen.
. Onjuiste installatie van de elektroden kan leiden tot letsel bij de patiënt of het personeel in de operatiekamer.
. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de generator voor aanbevelingen voor de stroominstelling voor diverse elektrodenconfiguraties en specificaties van de uitgangsspanningkarakteristiekom ervoor te zorgen dat alle veiligheidsmaatregelen worden nageleefd.
. Controleer de juiste instelling van de elektrochirurgische generator voordat u verder gaat met de operatie. Richtlijnen voor stroominstelling kunnen variëren door verschillen in chirurgische techniek, patiënt, elektroden en chirurgische inrichting.
. Voordat u een elektrode plaatst of vervangt, dient u ervoor te zorgen dat het actieve accessoire niet is aangesloten op een elektrochirurgische generator of dat de generator is uitgeschakeld (stand-by).

ELEKTRISCH VERMOGEN: De nominale spanning is 3 kVp.

it ISTRUZIONI PER L'USO

ELETTRODO ELETTROCHIRURGICO

L'elettrodo Elettrochirurgico è destinato al taglio monopolare e alla coagulazione con vari tipi di generatori elettrochirurgici RF.

UTILIZZO:

. Utilizzare tecniche asettiche quando si rimuove il prodotto dalla confezione.
. Rimuovere la protezione della punta dall'elettrodo. Verificare che l'elettrodo sia saldamente.
. sigillato nel manipolo. Se si cambia l'elettrodo, assicurarsi che sia inserito completamente nel manipolo.
. Collegare al generatore RF.
. Il design e la costruzione di questo prodotto non ne consentono il riutilizzo.
. Fare sempre riferimento al manuale di istruzioni del generatore RF e alle sue informazioni generali sulle procedure elettrochirurgiche.

ATTENZIONE - ISTRUZIONI DI SICUREZZA:

.La sterilità è garantita solo se la confezione non risulta danneggiata o il sigillo non risulta rotto.
NON RISTERILIZZARE
.Non utilizzare dopo la data di scadenza indicata sulla confezione.
.Controllare lo strumento prima dell'uso. Non utilizzare matite emostatiche o elettrodi danneggiati.
.Non utilizzare in presenza di materiali infiammabili o esplosivi.
.Posizionare lo strumento lontano dal paziente quando non viene utilizzato.
.Il design e la costruzione di questo prodotto non ne consentono il riutilizzo.
.Fare sempre riferimento al manuale di istruzioni del generatore RF e alle sue informazioni generali in merito alle procedure elettrochirurgiche.
.Medline avverte esplicitamente di non apportare alcuna modifica allo strumento.
.Qualsiasi modifica di questo tipo esonererà Medline da ogni tipo di responsabilità.
.Raccomandiamo di riporre sempre l'Elettrodo attivo in una custodia di sicurezza pulita, asciutta e isolata quando non viene utilizzato.
.Gli accessori elettrochirurgici possono provocare incendi o ustioni se posizionati vicino o a contatto con materiali infiammabili, come garze o teli chirurgici.
.Posizionare lontano dal paziente e da tendaggi.

.Attivare l'unità elettrochirurgica solo dopo che i vapori delle soluzioni di preparazione per la pelle e le tinture si sono dissipati.
.L'errata installazione degli elettrodi può provocare lesioni al paziente o al personale della sala operatoria.
.Fare riferimento al manuale di istruzioni del generatore per le raccomandazioni sull'impostazione della potenza per le varie configurazioni degli elettrodi elettrochirurgici e le specifiche sulle caratteristiche della tensione di uscita per assicurarsi che vengano seguite tutte le precauzioni di sicurezza.
.Confermare l'impostazione corretta del generatore elettrochirurgico prima di procedere con l'intervento chirurgico. Le linee guida per l'impostazione della potenza possono variare a causa delle differenze nella tecnica chirurgica, nel paziente, negli elettrodi e nella configurazione chirurgica.
.Prima di inserire o sostituire un elettrodo assicurarsi che l'accessorio attivo non sia collegato a un generatore elettrochirurgico o assicurarsi che il generatore sia spento (standby).

CAPACITÀ ELETTRICA: la tensione nominale è di 3kVp.

es INSTRUCCIONES DE USO

ELETTRODO ELETTROCHIRURGICO

Los electrodos electroquirúrgicos están destinados al corte y coagulación monopolar con diversos tipos de generadores electroquirúrgicos de RF.

UTILIZACIÓN:

. Utilice técnicas asépticas para quitar el producto del envase.
. Quitar la protección de la punta del electrodo.
Compruebe que el electrodo está firmemente sellado en la pieza de mano. Si cambia el electrodo, asegúrese de que estáinsertado completamente en la pieza de mano.
. Conéctelo al generador de RF.
. El diseño y la construcción de este producto no permiten su reutilización.
. Consulte siempre el manual de instrucciones del generador de RF y su información general de procedimientos electroquirúrgicos.

ADVERTENCIA SOBRE INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD:

. Se garantiza únicamente la esterilidad a menos que el envase esté dañado o se rompa el precinto.
NO REESTERILIZAR
. No se debe utilizar cuando la fecha de caducidad indicada en el envase haya excedido.
. Compruebe el instrumento antes de utilizarlo. No utilizar varillas o electrodos dañados.
. No se debe utilizar con materiales inflamables o explosivos.
. Aleje el instrumento del paciente cuando deje de utilizarlo.
. El diseño y la construcción de este producto no permiten su reutilización.
. Consulte siempre el manual de instrucciones del generador de RF y su información general de procedimientos electroquirúrgicos.
. Medline advierte explícitamente que no se debe modificar el instrumento por cuenta ajena.
Cualquier cambio realizado eximirá a Medline de toda responsabilidad.
. Recomendamos colocar siempre el Electrodo activo en una funda de seguridad limpia, seca y aislada cuando no esté en uso.
. Los accesorios electroquirúrgicos pueden provocar incendios o quemaduras al colocarse cerca o en contacto con materiales inflamables como gasas o paños quirúrgicos.
Debe alejarse del paciente y de las gasas.
. Active la unidad electroquirúrgica tras disipar los vapores de las soluciones dérmicas y las tinturas.
. La instalación incorrecta de los electrodos puede provocar lesiones al paciente o al

personal del quirófano.

. Consulte en el manual de instrucciones del generador las recomendaciones de ajuste de potencia para las distintas configuraciones de electrodos de electrocirugía y las especificaciones sobre las características de salida de tensión para garantizar que se siguen todas las precauciones de seguridad.

. Verifique el ajuste correcto del generador de electrocirugía antes de proceder a la intervención quirúrgica. Las pautas de ajuste de potencia pueden variar debido a diferencias en la técnica quirúrgica, el paciente, los electrodos y la configuración quirúrgica.

. Antes de insertar o cambiar un electrodo, asegúrese de que el accesorio activo no esté conectado a un generador de electrocirugía o compruebe que el generador esté apagado (en modo de espera).

CAPACIDAD ELÉCTRICA: La tensión nominal es de 3 kVp.

pt INSTRUÇÕES DE USO

ELÉCTRODO ELECTROCIRÚRGICO

Os eléctrodos electrocirúrgicos destinam-se ao corte monopolar e à coagulação com vários tipos de geradores electrocirúrgicos de RF.

COMO UTILIZAR:

. Utilize técnicas assépticas quando retirar o produto da sua embalagem.
. Remova a protecção da ponta do eléctrodo.
Verifique se o eléctrodo está firmemente selado na peça de mão.
Se mudar o eléctrodo, certifique-se de que este está totalmente introduzido na peça de mão.
. Ligar ao gerador de RF.
. A concepção e construção deste produto não permite a sua reutilização.
. Consulte sempre o manual de instruções do gerador de RF e as suas informações
gerais sobre os procedimentos electrocirúrgicos.

AVISO DE INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA:

. A esterilidade só é garantida se a embalagem não for danificada ou o selo for quebrado.
NÃO REESTERLIZAR
. Não utilizar após a data de expiração indicada na embalagem.
. Verifique o instrumento antes da utilização. Não utilize lápis ou eléctrodos danificados.
. Não utilizar na presença de materiais inflamáveis ou explosivos.
. Coloque o instrumento longe do paciente quando não estiver a ser utilizado.
. A concepção e construção deste produto não permite a sua reutilização.
. Consulte sempre o manual de instruções do gerador de RF e as suas informações gerais sobre os procedimentos electrocirúrgicos.
. A Medline adverte explicitamente contra a realização de quaisquer alterações ao instrumento.
Qualquer alteração deste tipo isentará a Medline de toda e qualquer responsabilidade.
. Recomendamos que se coloque sempre o eléctrodo activo num coldre de segurança limpo, seco e isolado quando não estiver a ser utilizado.
. Os acessórios electrocirúrgicos podem causar fogo ou queimaduras se colocados perto ou em contacto com materiais inflamáveis, tais como gaze ou cortinas cirúrgicas.
Colocar afastado do paciente e dos cortinados.
. Active a unidade electrocirúrgica apenas depois de os vapores das soluções de

preparação da pele e as tinturas se terem dissipado.

. A instalação inadequada do eléctrodo pode resultar em lesões para o paciente ou para o pessoal do bloco operatório.

. Consulte o manual de instruções do gerador para recomendações de ajuste de potência para múltiplas definições de eléctrodos electrocirúrgicos e especificações sobre características de saída de voltagem para garantir que todas as precauções de segurança são seguidas.

. Confirme a definição adequada do gerador electrocirúrgico antes de prosseguir com a cirurgia. As directrizes de ajuste de potência podem variar devido a diferenças na técnica cirúrgica, paciente, eléctrodos e configuração cirúrgica.

. Antes de introduzir ou substituir um eléctrodo, certifique-se de que o acessório activo não está ligado a um gerador electrocirúrgico ou certifique-se de que o gerador está desligado (em modo de espera).

CAPACIDADE ELÉCTRICA: A voltagem nominal é de 3kVp.

SV INSTRUKTIONER FÖR ANVÄNDNING

ELEKTROKIRURGISK ELEKTROD

Den elektrokirurgiska elektroden är avsedd för monopolär skärning och koagulering med olika typer av elektrokirurgiska RF-generatorer.

HUR MAN ANVÄNDER:

. Använd aseptiska tekniker när du tar ut produkten från dess förpackning.
. Avlägsna spetsskyddet från elektroden.
Kontrollera att elektroden är ordentligt förseglad i handstycket. Om du byter elektrod, se till att den sätts in helt i handstycket.
. Anslut till RF-generatorn.
. Designen och konstruktionen av denna produkt tillåter inte återanvändning.
. Referera alltid till användarmanualen för RF-generatorn och dess allmänna information om elektrokirurgiska ingrepp.

SÄKERHETSINSTRUKTION VARNING:

. Sterilitet garanteras endast såvida inte förpackningen är skadad eller förseglingen är bruten.
OMSTERLISERA INTE
. Använd inte efter det utgångsdatum som anges på förpackningen.
. Kontrollera instrumentet innan du använder det. Använd inte skadade pennor eller elektroder.
. Använd inte i närvaro av lättantändliga eller explosiva material.
. Placera instrumentet på avstånd från patienten när det inte används.
. Designen och konstruktionen av denna produkt tillåter inte återanvändning.
. Referera alltid till användarmanualen för RF-generatorn och dess allmänna information om elektrokirurgiska ingrepp.
. Medline varnar uttryckligen för att göra några förändringar på instrumentet. Varje sådan förändring kommer att befria Medline från allt ansvar.
. Vi rekommenderar att alltid placera den aktiva elektroden i ett rent, torrt, isolerat säkerhetshölster när den inte används.
. Elektrokirurgiska tillbehör kan orsaka brand eller brännskador om de placeras nära eller i kontakt med lättantändliga material som gasväv eller kirurgiska draperier. Placera den på avstånd från patienten och draperier.
. Aktivera den elektrokirurgiska enheten först efter att ångor från hudförberedande

lösningar och tinkturer har försvunnit.

. Felaktig elektrodinstallation kan leda till skada på patienten eller operationspersonalen.

. Se generatorns bruksanvisning för rekommendationer för effektinställning för olika elektrokirurgiska elektrodkonfigurationer och specifikationer om spänningsutgångsegenskaper för att säkerställa att alla säkerhetsåtgärder följs.

. Bekräfta korrekt elektrokirurgisk generatorinställning innan du fortsätter med operationen. Riktlinjerna för effektinställning kan variera på grund av skillnader i kirurgisk teknik, patient, elektroder och kirurgisk uppställning.

. Innan du sätter i eller byter en elektrod, se till att det aktiva tillbehöret inte är anslutet till en elektrokirurgisk generator eller se till att generatorn är avstängd (standby).

ELEKTRISK KAPACITET: Märkspänningen är 3kVp.

fi KÄYTTÖOHJEET

SÄHKÖKIRURGINEN ELEKTRODI

Sähkökirurginen elektrodi on tarkoitettu monopolaariseen leikkaamiseen ja koagulaatioon erityyppisillä RF-elektrokirurgisilla generaattoreilla.

KÄYTTÖ:

. Käytä aseptisia tekniikoita poistaessasi tuotteen pakkauksesta.
. Poista kärjen suoja elektrodista. Tarkista, että elektrodi on tiukasti kiinni käsikappaleessa. Jos vaihdat elektrodin, varmista, että se on työnnetty kokonaan käsikappaleeseen.
. Kytke laite RF-generaattoriin.
. Tämän tuotteen suunnittelu ja rakenne eivät salli sen uudelleenkäyttöä.
. Tutustu aina RF-generaattorin käyttöohjeeseen ja sen yleisiin sähkökirurgisia toimenpiteitä koskeviin tietoihin.

TURVALLISUUSOHJEET VAROITUS:

. Steriilisyys taataan vain, jos pakkaus ei ole vahingoittunut tai sinetti on rikkoutunut. ÄLÄ STERILOI UUDELLEEN
. Älä käytä pakkauksessa mainitun viimeisen käyttöpäivämäärän jälkeen.
. Tarkista laite ennen käyttöä. Älä käytä vaurioituneita kyniä tai elektrodeja.
. Älä käytä syttyvien tai räjähdysalttiiden materiaalien läheisyydessä.
. Aseta instrumentti etäälle potilaasta, kun se ei ole käytössä.
. Tämän tuotteen suunnittelu ja rakenne eivät salli sen uudelleenkäyttöä.
. Tutustu aina RF-generaattorin käyttöohjeeseen ja sen yleisiin sähkökirurgisia toimenpiteitä koskeviin tietoihin.
. Medline nimenomaisesti varoittaa tekemästä muutoksia laitteeseen. Tällainen muutos vapauttaa Medlinen kaikesta vastuusta.
. Suosittelemme asettamaan aktiivisen elektrodin aina puhtaaseen, kuivaan, eristettyyn turvakoteloon, kun sitä ei käytetä.
. Sähkökirurgiset lisävarusteet voivat aiheuttaa tulipalon tai palovammoja, jos ne asetetaan syttyvien materiaalien, kuten sideharson tai leikkausliinojen, läheisyyteen tai kosketuksiin näiden kanssa. Aseta etäälle potilaasta ja verhoista.
. Aktivoi sähkökirurginen yksikkö vasta sen jälkeen, kun ihon esikäsittelyliuosten ja

tinktuurien höyryt ovat haihtuneet.

. Virheellinen elektrodien asennus voi aiheuttaa potilaalle tai leikkaussalin henkilökunnalle vammoja.

. Katso generaattorin käyttöoppaasta tehoasetussuositukset eri sähkökirurgisille elektrodikonfiguraatioille ja jännitteen lähtöominaisuuksia koskevat tiedot, jotta varmistetaan, että kaikkia turvallisuusvarotoimia noudatetaan.

. Varmista oikea sähkökirurgisen generaattorin asetus ennen leikkauksen aloittamista. Virran asetusohjeet voivat vaihdella leikkaustekniikan, potilaan, elektrodien ja leikkausasetusten erojen vuoksi.

. Ennen elektrodin asettamista tai vaihtamista varmista, että aktiivinen lisälaite ei ole kytketty sähkökirurgiseen generaattoriin tai varmista, että generaattori on pois päältä (valmiustila).

SÄHKÖKAPASITEETT: Nimellisjännite on 3 kVp.

da INSTRUKTIONI

ELEKTROKIRURGISK ELEKTRODE

De elektrokirurgiske elektroder er beregnet til monopolar skæring og koagulation med forskellige typer RF-elektrokirurgiske generatorer.

HVORDAN DU BRUGER:

. Brug aseptiske teknikker, når du tager produktet ud af emballagen.
. Fjern spidsbeskyttelsen fra elektroden. Kontroller, at elektroden sidder godt fast i håndstykket. Hvis du skifter elektroden, skal du sikre dig, at den er sat helt ind i håndstykket.
. Tilslut til RF-generatoren.
. Dette produkts design og konstruktion tillader ikke genbrug af det.
. Se altid brugsanvisningen til RF-generatoren og de generelle oplysninger om elektrokirurgiske procedurer I brugsanvisningen.

SIKKERHEDSINSTRUKTION ADVARSEL:

. Sterilitet er kun garanteret, medmindre emballagen er beskadiget eller forseglingen er brudt.
MÅ IKKE RESTERLIZE
. Må ikke anvendes efter den udløbsdato, der er angivet på emballagen.
. Brudt kabel kan forårsage lysbue eller patientforbrændinger.
. Kontroller instrumentet før brug. Brug ikke beskadigede blyanter eller elektroder.
. Må ikke anvendes i nærværelse af brændbare eller eksplosive materialer.
. Placer instrumentet væk fra patienten, når det ikke er i brug.
. Dette produkts design og konstruktion tillader ikke genbrug af det.
. Se altid brugsanvisningen til RF-generatoren og de generelle oplysninger om elektrokirurgiske procedurer i brugsanvisningen.
. Medline advarer udtrykkeligt mod at foretage ændringer på instrumentet. Enhver sådan ændring fritager Medline for ethvert ansvar.
. Vi anbefaler at placer altid den aktive elektrode i et rent, tørt, isoleret sikkerhedshylster, når den ikke er i brug.
. Elektrokirurgisk tilbehør kan forårsage brand eller forbrænding, hvis det anbringes tæt på eller i kontakt med brændbare materialer såsom gaze eller kirurgiske afdækninger. Placer det væk fra patienten og afdækninger.
. Aktiver først den elektrokirurgiske enhed, når dampe fra hudforberedelsesopløsninger og tinkturer er forsvundet.
. Forkert elektrodeinstallation kan medføre skader på patienten eller personalet på operationsstuen.

. Se generatorens brugsanvisning for anbefalinger om strømindstilling for forskellige elektrodekonfigurationer og specifikationer for spændingsudgangskarakteristika for at sikre, at alle sikkerhedsforanstaltninger overholdes.
. Bekræft den korrekte indstilling af den elektrokirurgiske generator, før du fortsætter med operationen. Retningslinjerne for strømindstilling kan variere på grund af forskelle i kirurgisk teknik, patient, elektroder og kirurgisk opsætning.
. Før du indsætter eller skifter en elektrode, skal du sikre dig, at det aktive tilbehør ikke er tilsluttet en elektrokirurgisk generator, eller sikre dig, at generatoren er slukket (standby).

ELEKTRISK KAPACITET: Den nominelle spænding er 3 kVp.

no BRUKSANVISNING

ELEKTROKIRURGISK ELEKTRODE

Den elektrokirurgiske elektroden er beregnet for monopolar skjæring og koagulering med ulike typer RF elektrokirurgiske generatorer.

HVORDAN Å BRUKE:

. Bruk aseptiske teknikker når du fjerner produktet fra emballasjen.
. Fjern spissbeskyttelse fra elektrode.Kontroller at elektroden er godt forseglet i håndstykket. Hvis du bytter elektrode, må du sørge for at den er satt helt inn i håndstykket.
. Koble til RF-generatoren.
. Utformingen og konstruksjonen av dette produktet tillater ikke gjenbruk.
. Se alltid bruksanvisningen til RF-generatoren og dens generelle informasjon om elektrokirurgiske prosedyrer.

ADVARSEL OM SIKKERHETSINSTRUKSJONER:

. Sterilitet er bare garantert med mindre pakken er skadet eller forseglingen er brutt. GJØR NOY RESTERLIZE
. Ikke bruk etter utløpsdatoen som er angitt på emballasjen.
. Kontroller instrumentet før bruk. Ikke bruk skadede blyanter eller elektroder.
. Må ikke brukes i nærvær av brennbare eller eksplosive materialer.
. Plasser instrumentet vekk fra pasienten når det ikke er i bruk.
. Utformingen og konstruksjonen av dette produktet tillater ikke gjenbruk.
. Se alltid bruksanvisningen til RF-generatoren og dens generelle informasjon om elektrokirurgiske prosedyrer.
. Medline advarer eksplisitt mot å gjøre noen endringer i instrumentet. Enhver slik endring vil frita Medline fra alt ansvar.
. Vi anbefaler å plasser alltid den aktive elektroden i et rent, tørt, isolert sikkerhetshylster når den ikke er i bruk.
. Elektrokirurgisk tilbehør kan forårsake brann eller brenning hvis det plasseres nær eller i kontakt med brennbare materialer som gasbind eller kirurgiske gardiner. Plasser vekk fra pasienten og gardiner.
. Aktiver den elektrokirurgiske enheten først etter at damper fra hudforberedende løsninger og tinkturer har forsvunnet.

. Feil elektrodeinstallasjon kan føre til skade på pasienten eller operasjonspersonalet.
. Se bruksanvisningen for generatoren for anbefalinger om strøminnstillinger for ulike elektrokirurgiske elektrodekonfigurasjoner og spesifikasjoner for spenningsutgangskarakteristikker for å sikre at alle sikkerhetsforholdsregler følges.
. Bekreft at den elektrokirurgiske generatoren er riktig innstilt før du fortsetter med operasjonen. Retningslinjer for effektinnstilling kan variere på grunn av forskjeller i kirurgisk teknikk, pasient, elektroder og kirurgisk oppsett.
. Før du setter inn eller skifter en elektrode, må du forsikre deg om at det aktive tilbehøret ikke er koblet til en elektrokirurgisk generator, eller at generatoren er slått av (standby).

ELEKTRISK KAPASITET: Nominell spenning er 3kVp.

el ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΗΛΕΚΤΡΟΧΕΙΡΟΥΡΓΙΚΟ ΗΛΕΚΤΡΟΔΙΟ

Τοηλεκτροχειρουργικό ηλεκτρόδιο προορίζεται για μονοπολική κοπή και πήξη με διάφορους τύπους ηλεκτροχειρουργικών γεννητριών RF.

ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ:

. Χρησιμοποιήστε ασηπτικές τεχνικές κατά την αφαίρεση του προϊόντος από τη συσκευασία του.
. Αφαιρέστε το προστατευτικό άκρο από το ηλεκτρόδιο. Ελέγξτε ότι το ηλεκτρόδιο είναι καλά σφραγισμένο στο εξάρτημα χειρός. Εάν αλλάξετε το ηλεκτρόδιο, βεβαιωθείτε ότι έχει εισαχθεί πλήρως στοεξάρτημα χειρός.
. Συνδέστε το στη γεννήτρια RF.
. Ο σχεδιασμός και η κατασκευή αυτού του προϊόντος δεν επιτρέπει την επαναχρησιμοποίησή του.
. Ανατρέχετε πάντα στο εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης της γεννήτριας RF και στις γενικές πληροφορίες σχετικά με τις ηλεκτροχειρουργικές διαδικασίες.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΟΔΗΓΙΩΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ:

. Η αποστείρωση είναι εγγυημένη μόνο εάν η συσκευασία δεν έχει υποστεί ζημιά ή η σφραγίδα δεν έχει καταστραφεί.
ΝΑ ΜΗΝ ΕΠΑΝΑΠΟΣΤΕΙΡΩΝΕΤΑΙ.
. Να μην χρησιμοποιείται μετά την ημερομηνία λήξης που αναγράφεται στη συσκευασία.
. Ελέγξτε το εργαλείο πριν από τη χρήση. Μην χρησιμοποιείτε κατεστραμμένα μολύβια ή ηλεκτρόδια.
. Να μην χρησιμοποιείται παρουσία εύφλεκτων ή εκρηκτικών υλικών.
. Τοποθετήστε το όργανο μακριά από τον ασθενή όταν δεν χρησιμοποιείται.
. Ο σχεδιασμός και η κατασκευή αυτού του προϊόντος δεν επιτρέπει την επαναχρησιμοποίησή του.
. Ανατρέχετε πάντα στο εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης της γεννήτριας RF και στις γενικές πληροφορίες σχετικά με τις ηλεκτροχειρουργικές διαδικασίες.
. Η Medline προειδοποιεί ρητά κατά της πραγματοποίησης τυχόν αλλαγών στο εργαλείο. Τυχόν τέτοιες αλλαγές, απαλλάσσουν τη Medline από κάθε ευθύνη.
. Συνιστούμε να τοποθετείτε πάντα το ενεργό ηλεκτρόδιο σε μια καθαρή, στεγνή, μονωμένη θήκη ασφαλείας όταν δεν χρησιμοποιείται.
. Τα ηλεκτροχειρουργικά εξαρτήματα μπορεί να προκαλέσουν πυρκαγιά ή έγκαυμα εάν τοποθετηθούν κοντά ή σε επαφή με εύφλεκτα υλικά, όπως γάζες ή χειρουργικά πεδία. Να τοποθετείται μακριά από τον ασθενή και τις κουρτίνες.
. Ενεργοποιήστε την ηλεκτροχειρουργική μονάδα μόνο αφού διαλυθούν οι ατμοί από τα διαλύματα προετοιμασίας του δέρματος και τα βάμματα.

. Η εσφαλμένη εγκατάσταση ηλεκτροδίων μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό του ασθενούς ή του προσωπικού του χειρουργείου.
. Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο οδηγιών της γεννήτριας για συστάσεις ρύθμισης ισχύος για διάφορες διαμορφώσεις ηλεκτροχειρουργικών ηλεκτροδίων και προδιαγραφές σχετικά με τα χαρακτηριστικά εξόδου τάσης για να διασφαλίσετε ότι ακολουθούνται όλες οι προφυλάξεις ασφαλείας.
. Επιβεβαιώστε τη σωστή ρύθμιση της ηλεκτροχειρουργικής γεννήτριας πριν προχωρήσετε στη χειρουργική επέμβαση. Οι οδηγίες ρύθμισης της ισχύος ενδέχεται να διαφέρουν λόγω διαφορών στη χειρουργική τεχνική, τον ασθενή, τα ηλεκτρόδια και τη χειρουργική ρύθμιση.
. Πριν τοποθετήσετε ή αλλάξετε ένα ηλεκτρόδιο, βεβαιωθείτε ότι το ενεργό εξάρτημα δεν είναι συνδεδεμένο σε ηλεκτροχειρουργική γεννήτρια ή βεβαιωθείτε ότι η γεννήτρια είναι απενεργοποιημένη (σε αναμονή).

ΗΛΕΚΤΡΟΠΑΡΑΓΩΓΙΚΗΙΚΑΝΟΤΗΤΑ:

Η ονομαστική τάση είναι 3kVp.

pl INSTRUKCJA OBSŁUGI

ELEKTRODA ELEKTROCHIRURGICZNA

Elektroda elektrochirurgiczna przeznaczona jest do cięcia i koagulacji monopolarnej przy użyciu rÒżnych typÒw radiowych generatorÒw elektrochirurgicznych.

SPOSÓB KORZYSTANIA:

. Podczas wyjmowania produktu z opakowania należy zastosować techniki aseptyczne.
. Zdjąć zabezpieczenie końcÒwki z elektrody. Sprawdzić, czy elektroda jest mocno osadzona w rączce. Przy zmianie elektrody należy upewnić się, że jest ona całkowicie włożona do rączki.
. Podłączyć do generatora radiowego.
. Projekt i konstrukcja tego produktu nie pozwala na jego ponowne wykorzystanie.
. Proszę zapoznać się z instrukcją obsługi generatora radiowego oraz z ogÒlnymi informacjami dotyczącymi zabiegÒw elektrochirurgicznych.

OSTRZEŻENIE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA:

. Sterylność gwarantowana jest tylko w przypadku braku uszkodzenia opakowania lub zerwania plomby.
NIE RESTERYLIZOWAĆ
. Nie stosować po upływie terminu ważności podanego na opakowaniu.
. Przed użyciem należy sprawdzić stan urządzenia. Nie należy używać uszkodzonych ołówków lub elektrod.
. Nie używać w obecności materiałów łatwopalnych lub wybuchowych.
. Gdy instrument nie jest używany, należy umieścić go z dala od pacjenta.
. Projekt i konstrukcja tego produktu nie pozwala na jego ponowne wykorzystanie.
. Proszę zapoznać się z instrukcją obsługi generatora radiowego oraz z ogólnymi informacjami dotyczącymi zabiegów elektrochirurgicznych.
. Firma Medline wyraźnie przestrzega przed dokonywaniem jakichkolwiek zmian w urządzeniu.
Każda taka zmiana zwalnia Medline z wszelkiej odpowiedzialności.
. Rekomendujemy umieszczać elektrodę w czystej, suchej i izolowanej kaburze bezpieczeństwa, gdy nie jest ona używana.
. Akcesoria elektrochirurgiczne mogą spowodować pożar lub poparzenia, jeśli zostaną umieszczone w pobliżu lub w kontakcie z materiałami łatwopalnymi, takimi jak

gaza lub serwety chirurgiczne.
Umieszczać z dala od pacjenta i serwet.

. Uruchomić urządzenie elektrochirurgiczne dopiero po rozproszeniu oparów z roztworów przygotowawczych do skóry i preparatów.
. Niewłaściwa instalacja elektrody może spowodować obrażenia pacjenta lub personelu sali operacyjnej.
. Odnieść się do instrukcji obsługi generatora, aby uzyskać zalecenia dotyczące ustawienia mocy dla różnych konfiguracji elektrod elektrochirurgicznych oraz specyfikacje dotyczące charakterystyki wyjściowej napięcia tak, aby zapewnić, że wszystkie środki ostrożności są przestrzegane.
. Przed przystąpieniem do operacji, potwierdzić właściwe ustawienie generatora elektrochirurgicznego. Wytyczne dotyczące ustawienia mocy mogą się różnić ze względu na różnice w technice chirurgicznej, rodzaj pacjenta, elektrod i konfiguracji chirurgicznej.
. Przed założeniem lub zmianą elektrody należy upewnić się, że aktywne akcesorium nie jest podłączone do generatora elektrochirurgicznego lub zapewnić się, że generator jest wyłączony (tryb gotowości).

MOC ELEKTRYCZNA: Napięcie znamionowe wynosi 3kVp.

CH REP

CMC Medical Devices GmbH
Rigistrasse 3, 6300 Zug, Switzerland
www.cmcmedicaldevices.com

EC REP

Luxus Lebenswelt GmbH Kochstr.1,47877,Willich,Germany
TEL: 0049-1715605732

Zhejiang Shuyou Surgical Instrument Co.,
Ltd.3689# , East Yangguang Avenue,Dipu
street Anji Huzhou city,Zhejiang Province China

Medline International B.V., Nieuwe Stationsstraat 10,
Arnhem, 6811 KS, Netherlands

Revision:A/3 2024-06